

# **MaxxHome**

## **Pizzaoven & Raclette 3-in-1**

USER MANUAL  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MODE D'EMPLOI  
GEBRUIKERSHANDLEIDING  
INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA  
ISTRUZIONI PER L'USO  
INSTRUCCIONES DE USO



EN: Pizza Oven & Raclette 3 in 1  
DE: Pizzaofen & 3-in-1 Raclette  
FR: Four à pizza & Raclette 3 en 1  
NL: Pizzaoven & Raclette 3-in-1  
PL: Piekarnik do pizzy & Raclette 3 w 1  
IT: Forno da pizza & Raclette 3 in 1  
ES: Horno para pizza & Raclette 3 en 1

**Model: 21857**

# Content – Inhalt – Teneur – Inhoud – Treść – Contenuto – Contenido

Instruction manual – English .....	- 2 -
Bedienungsanleitung – German .....	- 7 -
Mode d'emploi – French .....	- 13 -
Gebruiksaanwijzing – Dutch .....	- 19 -
Instrukcja obsługi – Polish .....	- 25 -
Manuale d'istruzioni – Italian .....	- 31 -
Manual de Instrucciones – Spanish .....	- 36 -

## **SAFETY INSTRUCTIONS**

Before use make sure to read all of the below instructions in order to avoid injury or damage, and to get the best results from the appliance. Make sure to keep this manual in a safe place. If you give or transfer this appliance to someone else make sure to also include this manual.

In case of damage caused by user failing to follow the instructions in this manual the warranty will be void. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to follow the manual, a negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
2. Children shall not play with the appliance.
3. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised.
4. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
5. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
6. Regarding the instructions for cleaning the surfaces which come in contact with food, please refer to the paragraph “CLEANING AND MAINTENANCE” of the manual.
7. This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
8. Before inserting the plug into the mains socket, please check that the voltage and frequency comply with the specifications on the rating label.

9. Always plug the appliance into an earthed plug socket.
10. Disconnect the mains plug from the socket when the appliance is not in use and before cleaning.
11. Ensure that the mains cable is not hung over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames.
12. Do not immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!
13. To remove the plug from the plug socket, pull the plug. Do not pull the power cord.
14. Do not touch the appliance if it falls into water. Remove the plug from its socket, and send it to an authorized service centre for repair.
15. Do not plug or unplug the appliance from the electrical outlet with a wet hand.
16. Never attempt to open the housing of the appliance, or to repair the appliance yourself. This could cause electric shock.
17. Never leave the appliance unattended during use.
18. This appliance is neither suitable for commercial use nor for use in the open air.
19. Do not use the appliance for other than intended use.
20. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
21. Place the appliance on a stable, level surface from which it cannot fall off.
22. If you use products with non-stick surfaces, please make sure no birds are in the same room and that the room can be completely closed off and well-ventilated.

## PARTS DESCRIPTION



1. Grill plate
2. Baking plate
3. Base
4. Indicator light
5. Spatula (6 pieces)
6. Pan for Raclette (6 pieces)
7. Dough cutter

## BEFORE FIRST USE

Clean the baking plate, pans and spatulas before using the appliance for the first time (see "CLEANING AND MAINTENANCE"). The appliance may emit some smoke and a characteristic smell when you switch it on for the first time. This is normal, and will stop soon.

## OPERATING INSTRUCTIONS

1. Place the appliance on a flat, stable, heat-resistant and splash-proof surface where it cannot fall.
2. Do clean the heating element before plugging in.
3. Plug the power cord into an appropriate electrical outlet to turn on the appliance.
4. The indicator light turns on when the power is connected. The appliance heats up immediately.

NOTE: Turn on the appliance 15 minutes before use.

This All-in-one appliance has 3 functions. You can grill, use Raclette and Pizza Oven at the same time.

For grilling, you can grill fish, meat and vegetables on the grill plate (1). We advise to clean the grill plate regularly with a paper towel to take away grease from the food.

For Raclette, you can place the cheese in the pan (6) and put it in the recess of the baking plate (2).

For pizza making, you can bake pizzas easily by Pizza Oven.

### How to bake pizzas:

1. Spray or wipe the spatulas with a non-stick spray or oil for the first pizza.  
Place the dough, sauce and all the ingredients in small bowls on the table around the Pizza Oven. You can bake the pizza on the spatula or directly on the baking plate.
2. Put some flour on the backside of the dough to avoid sticking and place it on the spatula (do not prepare pizza on your plate and try to slide it onto spatula). Coat with tomato sauce, leaving an edge of about half a centimetre. Pick your own ingredients and put them on the pizza. Insert the pizza into the deepening of the

baking plate. Coating your pizza with too much ingredients will result in a longer cooking time and ingredients burning on the baking sheet, be gentle with the amount of toppings!

3. The baking time depends on:
  - the type of dough
  - the pizza topping
  - the number of pizzas to be baked at the same time
  - the ambient conditions where the appliance is located (temperature, draft-free place, etc.)
4. Under normal conditions the pizza is ready in 8 minutes. Use the spatula to take out the pizza from the Pizza Oven. Careful! The spatula is hot. Place the empty, hot spatula on a heat-resistant surface.
5. Turn off the appliance after use by pulling out the plug from the socket and allow the appliance to cool down at least 30 minutes before cleaning and storing.

## **RECIPE**

### **Pizza preparation:**

Pizza dough (for 4 people)

500 gr. white flour

1 tsp salt

4 tsp olive oil

20 gr. fresh yeast or 1 satchel of dried yeast

250 ml lukewarm water

Combine the flour, salt and oil in a bowl. If using fresh yeast, dissolve it in the water and mix until smooth, then combine with the flour. If using dried yeast, mix it directly with the flour and then add the oil and water. When all the ingredients are mixed, knead the dough well by hand and continually pull and stretch it. You could also use a mixer with dough hooks or a food processor. Form the dough into a ball and leave covered for 45 minutes in a warm place until it has risen to double the size. Sprinkle the dough with a bit of flour; roll it out to 3 mm thickness. Turn the dough around a few times and sprinkle with flour in order to prevent sticking; form pizzas with the cutting ring. Put the rounds on a plate with grease-proof paper and lots of white flour between them to avoid sticking. While the dough is rising you can prepare the remaining ingredients.

### **Tomato sauce:**

1 can peeled tomatoes

1 small can tomato paste

Salt, pepper, oregano

2 tbsp. olive oil

2 pressed cloves of garlic

Finely chop the peeled tomatoes and mix them with the other ingredients.

### **Possible toppings:**

Mozzarella, grated parmesan cheese, grated Gouda cheese, basil, arugula, olives, mushrooms, anchovies, capers, pineapple, artichoke hearts, bell peppers, onions, tomatoes, ham, salami, smoked salmon, shrimp, canned tuna.

## **CLEANING AND MAINTENANCE**

1. Allow the hot appliance to cool down at least 30 minutes before cleaning and storing.
2. Rinse the grill plate, baking plate, Raclette pans and pizza spatulas with warm water and a soft cloth. The baking plate can also be cleaned in a dishwasher. Don't put any other parts in the dishwasher.
3. Never submerge the base in water. The surface can be cleaned by using a moist cloth.
4. Always use the original box to store the appliance and its accessories to avoid damage.

## TECHNICAL DATA

Operating voltage: 220-240V ~ 50/60Hz

Power: 1500-1800W

## GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer. In addition to statutory legal rights, the purchaser has an option to claim under the terms of the following guarantee:

For the purchased device we provide 2 years guarantee, commencing from the day of sale. If you have a defective product, you can directly go back to the point of purchase.

Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties or the fitting of non-original parts are not covered by this guarantee. Always keep your receipt, without the receipt you can't claim any form of warranty. Damage caused by not following the instruction manual, will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages then we will not be liable. Neither can we hold responsible for material damage or personal injury caused by improper use if the instruction manual is not properly executed. Damage to accessories does not mean free replacement of the whole appliance. In such case please contact our service department. Broken glass or breakage of plastic parts is always subject to a charge. Defects to consumables or parts subjected to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the warranty and are to be paid.

## ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



Recycling – European Directive 2012/19/EU

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used

device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

## **SICHERHEITSHINWEISE**

Lesen Sie vor dem Gebrauch unbedingt die nachfolgenden Anleitungen, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden und das beste Ergebnis mit dem Gerät zu erzielen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, stellen Sie sicher, dass Sie auch diese Bedienungsanleitung aushändigen.

Im Falle von Beschädigungen, die durch die Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, wird die Garantie ungültig. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung, fahrlässigen Gebrauch oder Benutzung, die nicht in Übereinstimmung mit den Anforderungen dieser Bedienungsanleitung erfolgt, verursacht wurden.

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Die Reinigung und vom Benutzer auszuführende Wartungsarbeiten sollten nicht von Kindern ausgeführt werden; es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
4. Halten Sie das Gerät und sein Netzkabel außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
5. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgewechselt werden, um Gefahren zu vermeiden.
6. Um Informationen zur Reinigung der Flächen zu erhalten,



die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, lesen Sie bitte den Abschnitt „REINIGUNG UND PFLEGE“ in der Bedienungsanleitung.

7. Dieses Gerät ist nicht für die Bedienung über einen externen Timer oder ein separates Fernbedienungssystem bestimmt.
8. Bevor Sie den Stecker mit der Netzsteckdose verbinden, prüfen Sie bitte, ob die Spannung und die Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
9. Schließen Sie das Gerät nur an geerdete Steckdosen (Schukosteckdosen) an.
10. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt und bevor es gereinigt wird.
11. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt und halten Sie es von heißen Objekten und offenen Flammen fern.
12. Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr aufgrund von Stromschlag!
13. Um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen, ziehen Sie am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
14. Berühren Sie das Gerät nicht, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und senden Sie es zur Reparatur an ein autorisiertes Service-Zentrum.
15. Den Netzstecker des Gerätes nicht mit einer nassen Hand aus der Steckdose ziehen oder mit der Steckdose verbinden.
16. Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte einen Stromschlag verursachen.
17. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
18. Dieses Gerät ist weder für den gewerblichen Gebrauch noch für den Gebrauch im Freien geeignet.
19. Verwenden Sie das Gerät nur zu seinem bestimmungsgemäßen Zweck.

20. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
21. Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene Fläche, von der es nicht herunterfallen kann.
22. Wenn Sie Produkte mit Antihafbeschichtung benutzen, stellen Sie bitte sicher, dass sich keine Vögel im gleichen Zimmer befinden und dass das Zimmer komplett geschlossen und gut belüftet werden kann.

**BESCHREIBUNG**

1. Grillplatte
2. Backplatte
3. Basis
4. Anzeigeleuchte
5. Spatel (6 Teile)
6. Raclette-Pfännchen (6 Teile)
7. Stechform

**VOR ERSTER INBETRIEBNAHME**

Reinigen Sie die Backplatte, Pfännchen und Spatel vor dem ersten Gebrauch des Gerätes (siehe „REINIGUNG UND PFLEGE“). Bei der ersten Verwendung des Gerätes können eine leichte Rauchentwicklung sowie ein spezieller Geruch entstehen. Das ist normal und geht von selbst wieder weg.

**BEDIENUNGSHINWEISE**

1. Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, flache sowie hitze- und spritzbeständige Fläche und an eine Stelle, wo es nicht herunterfallen kann.
  2. Das Heizelement vor dem Anschluss an die Stromversorgung reinigen.
  3. Zum Einschalten des Geräts stecken Sie das Netzkabel in eine geeignete Steckdose.
  4. Die Anzeigeleuchte leuchtet, sobald die Stromversorgung angeschlossen ist. Das Gerät heizt sofort auf.
- HINWEIS: Schalten Sie das Gerät 15 Minuten vor der Verwendung ein.

Dieses All-in-One-Gerät verfügt über 3 Funktionen: Grill, Raclette und Pizzaofen können gleichzeitig genutzt werden.

Sie können Fisch, Fleisch und Gemüse auf der Grillplatte (1) grillen. Wir empfehlen, die Grillplatte regelmäßig mit einem Küchenpapier abzuwischen, um das Fett von den Speisen zu entfernen.

Um das Raclette zu nutzen, können Sie Käse in das Pfännchen (6) legen und es in die Vertiefung der Backplatte (2) stellen.

Mit dem Pizzaofen können Sie Pizzas ganz einfach backen.

**Pizza backen:**

1. Besprühen oder bestreichen Sie die Spatel mit einem Antihaft-Spray bzw. Öl für die erste Pizza.  
Den Teig, die Sauce sowie sämtliche Zutaten in kleine Schälchen füllen und um den Pizzaofen herum auf den Tisch stellen. Sie können die Pizza auf dem Spatel oder direkt auf der Backplatte backen.
2. Geben Sie etwas Mehl auf die Unterseite des Teigs, damit er nicht kleben bleibt, und legen Sie ihn auf den

Spatel. (Bereiten Sie die Pizza nicht auf Ihrem Teller zu und versuchen Sie dann, sie auf den Spatel zu schieben.) Bedecken Sie den Teig mit Tomatensoße und lassen Sie einen Rand von etwa einem halben Zentimeter. Wählen Sie Ihre Zutaten aus und belegen Sie die Pizza damit. Schieben Sie die Pizza in die Aussparung der Backplatte. Wenn die Pizza mit zu vielen Zutaten belegt wird, verlängert sich die Garzeit. Außerdem können die Zutaten auf dem Backblech verbrennen. Deshalb nicht zu viel Pizzabelag verwenden!

3. Die Backzeit richtet sich nach:
  - Art des Teigs
  - Pizzabelag
  - Anzahl der Pizzas, die gleichzeitig gebacken werden
  - Umgebungsbedingungen des Aufstellortes des Gerätes (Temperatur, keine Zugluft usw.)
4. In der Regel ist die Pizza innerhalb 8 Minuten fertig gebacken. Holen Sie die Pizza mithilfe des Spatels aus dem Pizzaofen. Vorsicht! Der Spatel ist heiß. Legen Sie den leeren, heißen Spatel auf eine hitzebeständige Fläche.
5. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, um es nach der Verwendung auszuschalten, und lassen Sie es mindestens 30 Minuten abkühlen, bevor Sie es reinigen oder aufräumen.

## **REZEPTE**

### **Vorbereitung**

Pizzateig (für 4 Personen)

500 g Weizenmehl

1 Teelöffel Salz

4 Esslöffel Olivenöl

20 g Frischhefe oder 1 Päckchen Backhefe

250 ml lauwarmes Wasser

Das Mehl mit dem Salz und dem Öl in einer Schüssel vermischen. Die Frischhefe im lauwarmen Wasser lösen und glatt rühren. Dann diese Masse in das Mehl geben und verrühren. Die Backhefe können Sie direkt in das Mehl geben und dann das lauwarme Wasser hinzufügen. Alles zu einem geschmeidigen Teig kneten. Ein Mixer mit Teighaken oder eine Küchenmaschine sind hierfür ideal. Die Schüssel mit einem Tuch abdecken und gut 45 Minuten aufgehen lassen bis sich das Volumen verdoppelt hat. Den Teig mit etwas Mehl bestreuen und die Masse bis zu einer Stärke von 3 mm ausrollen. Die Masse ab und zu umdrehen und mit Mehl bestreuen, um ein Klebenbleiben zu vermeiden. Dann mit einer Stechform Scheiben ausstechen. Geben Sie diese Scheiben auf einen Teller oder ein Brett und streuen Sie extra Mehl auf die Teigscheiben, um ein Aneinanderkleben zu vermeiden. Während des Aufgehens können Sie die anderen Zutaten bereitstellen.

### **Tomatensauce**

1 Dose geschälte Tomaten

1 kleine Dose Tomatenpüree

Salz, Pfeffer, Oregano

2 Esslöffel Olivenöl

2 ausgepresste Knoblauchzehen

Die geschälten Tomaten zerkleinern und mit den übrigen Zutaten vermischen.

### **Vorschläge, was Sie auf den Tisch bringen können**

Mozzarella, geraspelter Parmesankäse, geraspelter Goudakäse, Basilikum, Rukola, Oliven, Champignons, Anchovis, Kapern, Ananas, Artischockenherzen, Paprika, Zwiebelringe, Tomaten, Schinken, Salami,

geräucherter Lachs, Garnelen, Thunfisch aus der Dose.

### REINIGUNG UND PFLEGE

1. Lassen Sie den Pizzaofen nach Gebrauch mindestens 30 Minuten lang abkühlen, bevor Sie diesen verstauen.
2. Grillplatte, Backplatte, Raclette-Pfännchen und Pizza-Spateln mit warmen Wasser und einem weichen Tuch spülen. Die Backplatte kann auch im Geschirrspüler gereinigt werden. Keine anderen Teile in den Geschirrspüler legen.
3. Tauchen Sie das Basisgerät niemals ins Wasser. Die Oberfläche ist mit einem feuchten Tuch zu reinigen.
4. Bewahren Sie das Gerät mit den Accessoires immer im ursprünglichen Karton auf, so dass nichts beschädigt werden kann.

### TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung: 220-240V ~ 50/60Hz

Leistungsaufnahme: 1500-1800W

### GARANTIE UND KUNDENSERVICE

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt, während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen aufgetreten sind, senden Sie das Gerät zurück an den Händler. Zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten hat der Käufer die Option, gemäß den folgenden Bedingungen Garantie zu fordern:

Wir bieten eine 2-jahres-Garantie für das erworbene Gerät, beginnend am Tag des Verkaufs. Defekte, die aufgrund von unangemessenem Umgang mit dem Gerät entstehen und Störungen aufgrund von Eingriffen und Reparaturen Dritter oder das Montieren von nicht-Originalteilen, werden nicht von dieser Garantie abgedeckt. Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Garantie ausgeschlossen. Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Garantie, Wir sind für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar. Für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise sind wir nicht haftbar. Schäden an den Zubehörteilen bedeutet nicht, dass das Gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unseren Kundendienst. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig. Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, sowie Reinigung, Wartung oder Austausch der besagten Teile werden durch die Garantie nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig.

### UMWELTGERECHTE ENTSORGUNG



Wiederverwertung – Europäischen Richtlinie 2012/19/EG

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, bitte verantwortungsbewusst entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von Ressourcen zu fördern. Nutzen Sie zur Rückgabe Ihres Altgeräts bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder

wenden Sie sich an den Händler bei dem Sie dieses Gerät erworben haben. Dieser kann das Gerät umweltschonend entsorgen.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser l'appareil, lisez toutes les consignes suivantes pour éviter des blessures et des dommages, et pour optimiser les performances de votre appareil. Conservez cette notice d'utilisation dans un endroit sûr. Si vous donnez ou transférez cet appareil à un tiers, veillez à lui remettre également cette notice d'utilisation.

En cas de détérioration due au non-respect par l'utilisateur des instructions de cette notice d'utilisation, la garantie est annulée. Le fabricant/importateur rejette toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect des instructions de la notice d'utilisation, à un usage négligent ou à l'usage non conforme aux exigences de cette notice d'utilisation.

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou un manque d'expérience et de connaissances si elles ont été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil en toute sécurité et de comprendre la risques impliqués.
2. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
3. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être réalisés par les enfants sauf s'ils sont âgés de 8 ans et plus et s'ils sont supervisés.
4. Gardez l'appareil et son câble hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
5. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
6. Pour obtenir des instructions sur comment nettoyer les surfaces qui sont en contact avec des aliments,

reportez-vous au paragraphe « NETTOYAGE ET ENTRETIEN » du mode d'emploi.

7. Les appareils ne sont pas destinés à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé.
8. Avant d'insérer la fiche de l'appareil dans une prise secteur, vérifiez que la tension et la fréquence du secteur correspondent aux spécifications indiquées sur la plaque signalétique.
9. Branchez l'appareil sur une prise raccordée à la terre.
10. Débranchez la fiche électrique de la prise électrique quand l'appareil n'est pas utilisé et avant de le nettoyer.
11. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne pende pas sur des arêtes coupantes et maintenez-le éloigné des objets chauds et des flammes nues.
12. N'immergez jamais l'appareil ou sa fiche dans de l'eau ni dans aucun autre liquide. Cela peut provoquer un choc électrique !
13. Pour débrancher la fiche de la prise, saisissez la fiche et tirez-la hors de la prise. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.
14. Ne touchez pas l'appareil s'il est tombé dans de l'eau. Débranchez la fiche de la prise électrique et envoyez-le dans un centre de réparation agréé pour le faire réparer.
15. Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil de la prise électrique avec les mains mouillées.
16. N'essayez pas d'ouvrir le boîtier de l'appareil ni de réparer l'appareil vous-même. Cela peut provoquer un choc électrique.
17. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance quand il est en fonctionnement.
18. Cet appareil n'est pas conçu pour un usage commercial ni pour un usage en plein air.
19. N'utilisez pas cet appareil à un usage autre que celui pour lequel il a été conçu.

20. N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil et ne le pliez pas.
21. Placez l'appareil sur une surface horizontale et stable, de laquelle il ne peut pas tomber.
22. Si vous utilisez des produits antiadhésifs, veillez à ce qu'il n'y ait aucun oiseau dans la pièce et à ce que la pièce soit complètement fermée et bien aérée.



## DESCRIPTION DES PIÈCES



1. Plaque grill
2. Plaque de cuisson
3. Base
4. Voyant
5. Spatules (6 pièces)
6. Ramequins pour raclette (6 pièces)
7. Découpe pâte

## AVANT LA PREMIERE UTILISATION

Nettoyez la plaque de cuisson, les spatules et les ramequins avant d'utiliser l'appareil pour la première fois (voir « NETTOYAGE ET ENTRETIEN »). Il se peut, lors de la première utilisation du Four à pizza, que vous constatiez un léger développement de fumées et une odeur particulière. Rien d'anormal à cela; ces phénomènes disparaîtront d'eux-mêmes.

## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. Placez le Four à pizza sur une base stable, plate et à l'abri de la chaleur et des éclaboussures, à un endroit d'où elle ne peut pas tomber.
2. Nettoyez les éléments chauffants avant de brancher.
3. Branchez le cordon d'alimentation dans une prise électrique appropriée pour allumer l'appareil.
4. Le voyant s'allume quand l'alimentation électrique est connectée. L'appareil commence immédiatement à chauffer.

REMARQUE : Allumez l'appareil 15 minutes avant l'utilisation.

Cet appareil tout-en-un comporte 3 fonctions. Vous pouvez utiliser le grill, la Raclette et le Four à pizza en même temps.

Avec le grill, vous pouvez griller du poisson, de la viande et des légumes sur la plaque grill (1). Nous vous conseillons de nettoyer la plaque grill régulièrement avec du papier essuie-tout pour enlever la graisse des aliments.

Avec la raclette, vous pouvez mettre du fromage dans les ramequins (6) et les placer dans les renforcements de la plaque de cuisson (2).

Il vous est facile de cuire des pizzas avec le Four à pizza.

### **Comment cuire des pizzas :**

1. Pulvériser ou enduire les spatules avec une huile ou un spray anti-adhérent pour la première pizza. Placez la pâte, la sauce et tous les ingrédients dans de petits bols sur la table autour du Four à pizza. Vous pouvez cuire la pizza sur la spatule ou directement sur la plaque de cuisson.
2. Mettez un peu de farine au dos de la pâte pour éviter qu'elle ne colle, puis mettez la pâte sur la spatule (ne préparez pas de pizza sur votre plaque pour essayer ensuite de la faire glisser sur la spatule). Enduisez-la de sauce tomate en laissant un bord non enduit d'un demi-centimètre environ. Choisissez vos ingrédients et mettez-les sur la pizza. Insérez la pizza dans l'ouverture dessous de la plaque de cuisson. Placez trop d'ingrédients sur votre pizza demandera un temps plus long de cuisson et les ingrédients risqueront de brûler sur la plaque de cuisson; ne placez pas une grande quantité de garnitures!
3. La durée de cuisson dépend des facteurs suivants :
  - Le type de pâte
  - La garniture de la pizza
  - Le nombre de pizzas cuites en même temps
  - Les conditions ambiantes d'utilisation de l'appareil (température, courant d'air, etc.).
4. Dans des conditions normales, la pizza est prête en 8 minutes. Utilisez la spatule pour sortir la pizza du Four à pizza. Attention ! La spatule est brûlante. Placez la spatule chaude vidée sur une surface résistante à la chaleur.
5. Éteignez l'appareil après utilisation en débranchant sa fiche de la prise électrique et laissez-le refroidir 30 minutes au minimum avant de le nettoyer et de le ranger.

### **RECIPES**

#### **Pâte à pizza:**

500 g de farine

1 bonne pointe de couteau de sel

4 cuillères à soupe d'huile d'olive

20 g de levure fraîche ou 1 sachet de levure déshydratée

250 ml d'eau tiède

Dans un récipient, mélanger le sel et l'huile à la farine. Faire se dissoudre la levure fraîche dans de l'eau tiède et remuer pour bien égaliser. La mélanger à la farine. Pour de la levure sèche, la mélanger directement à la farine avant d'ajouter l'huile et l'eau tiède. Pétrir le tout jusqu'à l'obtention d'une pâte bien souple. Un mixer avec batteur pour pâte ou un robot ménager convient à merveille. Recouvrir le récipient d'un torchon et laisser la pâte lever pendant 45 minutes environ jusqu'à ce qu'elle ait doublé de volume. Saupoudrer la pâte d'un peu de farine et l'abaisser (l'aplatir) au rouleau jusqu'à obtenir un morceau de pâte d'une épaisseur de 3 mm environ. Retourner le morceau de pâte de temps à autre et le saupoudrer de farine pour éviter qu'il ne colle au plan de travail et découper des fonds ronds à l'aide du découpe pâte. Empilez les fonds ronds sur une assiette ou une planche en saupoudrant un peu de farine sur chacune des surfaces afin d'éviter qu'ils ne col-lent. Pendant le temps que la pâte met à lever, vous pouvez préparer les autres ingrédients.

#### **Sauce tomate:**

1 boîte de tomates pelées

1 petite boîte de purée de tomate

Sel, poivre, marjolaine

2 cuillères à soupe d'huile d'olive

2 gousses d'ail écrasées

Hacher menu les tomates pelées et les mélanger aux autres ingrédients.

### **Suggestions de ce que vous pourriez mettre sur la table:**

Mozzarella, parmesan râpé, Gouda râpé, basilic, roquette, olives, champignons, anchois, câpres, ananas, cœurs d'artichaut, poivrons, ronds d'oignons, tomates, jambon, salami, saumon fumé, crevettes, thon en boîte.

### **NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

1. Donnez le temps au Four à pizza de refroidir pendant 30 minutes au moins avant de la nettoyer et de la ranger.
2. Rincez la plaque gril, la plaque de cuisson, les ramequins à Raclette et les spatules à pizza avec de l'eau chaude et un chiffon doux. La plaque de cuisson peut également être lavée dans un lave-vaisselle. Ne lavez aucune autre pièce dans le lave-vaisselle.
3. Ne jamais plonger la partie inférieure de l'appareil dans de l'eau. On pourra en nettoyer la surface à l'aide d'un chiffon humide.
4. Toujours remettre le Four à pizza et ses accessoires dans la boîte d'origine pour éviter tout risque d'endommagement.

### **DONNÉES TECHNIQUES**

Tension d'opération: 220-240V ~ 50/60Hz

Consommation énergétique: 1500-1800W

### **GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE**

Nos appareils sont soumis à un contrôle de qualité strict avant d'être livrés. Si l'appareil a toutefois été endommagé lors de la production ou du transport en dépit des soins que nous lui donnons, retournez l'appareil au vendeur. En plus des droits juridiques, le client a la possibilité dans les limites de la garantie de déposer les réclamations suivantes:

Nous offrons une garantie de 2 ans pour l'appareil acheté à partir de la date de vente. Les défauts dus à une utilisation non conforme de l'appareil et les dommages dus à une intervention ou réparation faite par une tierce personne ou dus à l'installation de pièces qui ne sont pas d'origine ne sont pas couverts par cette garantie. Conservez toujours votre reçu, car sans celui-ci vous ne pourrez réclamer aucune sorte de garantie. Les dommages causés par le non respect des instructions de ce manuel rendront la garantie caduque, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages indirects. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou de dommages corporels causés par une utilisation inappropriée ou si les instructions de sécurité n'ont pas été convenablement observées. Si les accessoires sont endommagés, cela ne signifie pas que toute la machine sera remplacée gratuitement. Dans de tels cas, veuillez contacter notre assistance. Des pièces brisées en verre ou en plastique sont toujours sujettes à des frais. Les défauts des consommables ou des pièces susceptibles de s'user, ainsi que le nettoyage, l'entretien ou la réparation desdites pièces ne sont pas couverts par la garantie et doivent donc être payés.

### **APPAREIL RESPECTUEUX DE L'ENVIRONNEMENT**



Recyclage – Directive européenne 2012/19/EU

Ce symbole indique que le produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Pour limiter les risques pour l'environnement et la santé entraînés par le rejet non contrôlé des déchets, recyclez ce dernier pour promouvoir une réutilisation responsable de ses matériaux. Pour recycler votre produit, utilisez les réseaux de collecte de votre région ou prenez contact avec le revendeur

du produit. Ce dernier pourra vous aider à le recycler.

## **VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN**

Voor gebruik dient u alle onderstaande instructies te lezen om letsel en schade te voorkomen en om de beste resultaten met het apparaat te bereiken. Bewaar deze handleiding op een veilige plek. Mocht u dit apparaat aan iemand anders overhandigen, dient u ook de gebruiksaanwijzing te overhandigen.

In geval van schade die wordt veroorzaakt doordat de gebruiker de instructies in deze gebruiksaanwijzing niet in acht heeft genomen, komt de garantie te vervallen. De fabrikant/importeur is niet aansprakelijk voor schade die wordt veroorzaakt door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, door nalatig gebruik of gebruik dat niet in overeenstemming is met de bepalingen van deze gebruiksaanwijzing.

1. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, visuele of mentale vaardigheden, of die een gebrek aan ervaring en kennis hebben, indien ze gepaste instructies hebben gekregen zodat ze het apparaat op een veilige manier kunnen gebruiken, op de hoogte zijn van de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt en deze gevaren begrijpen.
2. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
3. Laat het reinigen en het onderhoud van het apparaat niet uitvoeren door kinderen tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
4. Houd het apparaat en snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
5. Als het snoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn klantenservice of gelijksoortig geschoolde personen om gevaar te vermijden.

6. Met het oog op de instructies voor de reiniging van de oppervlakken die in contact kunnen komen met voedsel, dient u de instructies in de paragraaf " REINIGING EN ONDERHOUD " van de gebruiksaanwijzing in acht te nemen.
7. Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door middel van een externe timer of een afzonderlijk op afstand bestuurd systeem.
8. Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, dient u te controleren of de stroom en de frequentie overeen komen met de specificaties van het typeplaatje.
9. Sluit het apparaat alleen aan op een geaard stopcontact.
10. Trek de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is en voordat u het apparaat reinigt.
11. Let op dat de stroomkabel niet over scherpe randen hangt en niet in de buurt komt van hete voorwerpen en open vuur.
12. Dompel het apparaat of de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen. Er bestaat levensgevaar als gevolg van een elektrische schok!
13. Om de stekker uit het stopcontact te halen, dient u aan de stekker zelf te trekken. Trek niet aan de stroomkabel.
14. Raak het apparaat niet aan als het in water is gevallen. Haal de stekker uit het stopcontact en breng het apparaat naar een erkend servicecentrum voor reparatie.
15. Steek de stekker niet in het stopcontact en haal hem er niet uit als u natte handen heeft.
16. Probeer nooit de behuizing van het apparaat te openen en probeer nooit zelf het apparaat te repareren. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.
17. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer het in gebruik is.
18. Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik en gebruik buitenshuis.
19. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan het

beoogde doel.

20. Draai de kabel niet om het apparaat en buig hem niet.
21. Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke ondergrond waar het niet vanaf kan vallen.
22. Als u producten met een antiaanbaklaag gebruikt, dient u ervoor te zorgen dat zich geen vogels in dezelfde ruimte bevinden en dat de ruimte compleet kan worden gesloten en goed geventileerd wordt.

**ONTWERP**

1. Grillplaat
2. Bakplaat
3. Voetstuk
4. Controlelampje
5. Spatel (6 stuks)
6. Raclettepannetje (6 stuks)
7. Deeguitsteker

**VOOR EERSTE GEBRUIK**

Reinig de bakplaat, pannetjes en spatels voordat u het apparaat in gebruik neemt (Zie "REINIGING EN ONDERHOUD"). De eerste keer dat u de pizzaoven in gebruik neemt, kan er lichte rookontwikkeling en een specifieke geur ontstaan. Dit is normaal en zal vanzelf verdwijnen.

**GERRUIKSINSTRUCTIES**

1. Plaats de pizzaoven op een stabiele, vlakke en hitte- en spatbestendige ondergrond, op een plaats waar hij niet kan vallen.
2. Reinig het verwarmingselement a.u.b. voordat u het apparaat aansluit.
3. Steek de stekker in een gepast stopcontact om het apparaat in te schakelen.
4. Het controlelampje brandt wanneer het apparaat op de voeding is aangesloten. Het apparaat warmt onmiddellijk op.

OPMERKING: Schakel het apparaat 15 minuten voor gebruik in.

Dit Alles-in-één apparaat heeft 3 functies. U kunt de grill, raclette en pizzaoven tegelijkertijd gebruiken.

Voor grillen: u kunt vis, vlees en groente op de grillplaat (1) grillen. Wij raden u aan om de grillplaat regelmatig met keukenpapier te reinigen om het vet dat door het voedsel wordt afgegeven te verwijderen.

Voor raclette: doe de kaas in het pannetje (6) en stop het pannetje in de opening van de bakplaat (2).

Gebruik de pizzaoven om eenvoudig pizza's te maken.

**Hoe pizza's bakken:**

1. Spuit of smeer de spatels eerst met een antikleefspray of olie in voordat u de eerste pizza inbrengt. Zet het deeg, de saus en alle ingrediënten op tafel. U kunt de pizza op de spatel of rechtstreeks op de bakplaat bakken.
2. Doe een beetje bloem op de onderkant van de deeg om vastkleven te vermijden en plaats het op de spatel

(bereid de pizza niet op uw plaat en probeer het op de spatel te schuiven). Breng een laagje tomatensaus aan en laat een rand van circa een halve centimeter vrij. Kies uw gewenste ingrediënten en doe ze op de pizza. Schuif de pizza in een van de uitsparingen onder de bakplaat. Het beleggen van uw pizza met teveel ingrediënten zal resulteren in een langere baktijd en bijvoorbeeld teveel Mozzarella vloeit van de pizza op de bakplaat en zou kunnen verbranden. Doe dus niet teveel ingrediënten op uw pizza!

3. De gepaste baktijd is afhankelijk van:
  - het stoort deeg
  - de pizzatoppings
  - het aantal pizza's dat tegelijkertijd wordt gebakken
  - de omgevingsomstandigheden waar het apparaat zich bevindt (temperatuur, tochtvrije ruimte, etc.)
4. Onder normale omstandigheden is de pizza in 8 minuten klaar. Haal de pizza uit de pizzaoven met behulp van de spatel. Opgelet! De spatel is heet. Leg de lege en hete spatel op een hittebestendig oppervlak.
5. Schakel het apparaat na gebruik uit door de stekker uit het stopcontact te trekken en laat de het apparaat minstens 30 minuten afkoelen voordat u het reinigt of opbergt.

## **RECEPTEN**

### **Pizzadeeg:**

500 gram bloem  
1 flinke mespunt zout  
4 el olijfolie  
20 gram verse gist of 1 zakje gedroogde gist  
250 ml lauw water

De bloem met het zout en de olie in een kom mengen. De verse gist in het lauwe water oplossen en gladroeren. Door de bloem mengen. Gedroogde gist meng je meteen met de bloem en dan de olie en het lauwe water erbij. Alles tot een soepel deeg kneden. Een mixer met deeghaken of een keukenmachine is hierbij ideaal.

De kom afdekken met een doek en zo'n 45 minuten laten rijzen tot het volume is verdubbeld. Het deeg bestrooien met wat bloem en uitrollen tot een lap die een dikte heeft van zo'n 3mm. De lap af en toe omdraaien en met bloem bedekken om plakken te voorkomen en met de uit-steekvorm rondjes maken. Stapel de rondjes op een bord of plank en doe er extra bloem tussen om aan elkaar kleven te voorkomen. Tijdens het rijzen kun je de overige ingrediënten klaarzetten.

### **Tomatensaus:**

1 blik gepelde tomaten  
1 klein blikje tomatenpuree  
zout, peper, oregano  
2 eetlepels olijfolie  
2 uitgeperste tenen knoflook  
De gepelde tomaten fijnhakken en mengen met de overige ingrediënten.

### **Suggesties voor wat je op tafel zet:**

mozzarella, geraspte parmezaanse kaas, geraspte goudse kaas, basilicum, rucola, olijven, champignons, ansjovis, kappertjes, ananas, artisjokhartjes, paprika, uienringen, tomaten, ham, salami, gerookte zalm, garnalen, tonijn uit blik.



## REINIGING EN ONDERHOUD

1. Laat de pizzaoven minimaal 30 minuten afkoelen, voordat je het reinigt en opbergt.
2. Reinig de grillplaat, bakplaat, raclettepannetjes en de pizzaspatels met warm water en een zachte doek. De bakplaat kan tevens in een vaatwasmachine worden gereinigd. Stop geen andere onderdelen in de vaatwasmachine.
3. Het basistoestel nooit in water onderdompelen. De oppervlakte kan met een vochtige doek worden gereinigd.
4. Berg de pizzaoven met accessoires altijd in de oorspronkelijke doos op zodat het niet kan beschadigen.

## TECHNISCHE GEGEVENS

Bedrijfsspanning: 220-240V ~ 50/60Hz

Stroomverbruik: 1500-1800W

## GARANTIE EN KLANTENSERVICE

Vóór de levering worden onze apparaten streng gecontroleerd. Indien het toestel ondanks alle zorg bij de productie of tijdens het transport beschadigd werd, moet u het naar de handelaar terugbrengen. Naast het wettelijke recht op waarborg heeft de klant recht op de volgende garantieclaim:

Wij geven een garantie van 2 jaar op het toestel, te beginnen met de koopdatum. Indien u een defect product heeft, kunt u rechtstreeks terug gaan naar het aankooppunt.

Gebreken die het gevolg zijn van ondeskundig gebruik van het toestel, fouten tijdens ingrepen en reparaties door derden of door de inbouw van vreemde onderdelen, vallen niet onder deze garantie. Bewaar altijd uw aankoopnota, zonder aankoopnota kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie. Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vervalt het recht op garantie. Voor vervolgschade die hieruit ontstaat kunnen wij niet verantwoordelijk gehouden worden. Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt iedere aanspraak op garantie. Schade aan accessoires of onderdelen betekend niet dat het gehele apparaat zal worden vervangen. Afgebroken glazen of kunststof onderdelen of accessoires vallen niet onder de garantie en zullen tegen vergoeding vervangen kunnen worden. Defecten aan hulpstukken of aan slijtage onderhevige onderdelen, alsmede reiniging, onderhoud of de vervanging van slijtende delen vallen niet onder de garantie en zullen dus in rekening gebracht worden.

## MILIEUVRIENDELIJKE AFVALVERWERKING



Recycling – Europese Richtlijn 2012/19/EU

Deze markering betekent dat dit product niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden afgedankt. Om het milieu en de volksgezondheid niet in gevaar te brengen en het hergebruik van grondstoffen te bevorderen, moet dit product op verantwoorde wijze worden afgevoerd. Lever verbruikte apparatuur a.u.b. in bij de hiervoor bestemde inzamelpunten of bij de winkel waar het product was aangeschaft. Zij zullen dit product accepteren voor milieuvriendelijke afvalverwerking.

## **INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

Aby nie dopuścić do urazów lub uszkodzeń oraz aby maksymalnie wykorzystać możliwości urządzenia, przed rozpoczęciem jego użytkowania należy przeczytać wszystkie poniższe zalecenia. Niniejszą instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania lub odstąpienia komuś tego urządzenia, do urządzenia należy dołączyć również tę instrukcję.

W przypadku uszkodzenia spowodowanego nieprzestrzeganiem przez użytkownika zaleceń podanych w niniejszej instrukcji gwarancja nie ma zastosowania. Producent/importer nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem podanych w instrukcji zaleceń, zaniedbaniami oraz użytkowaniem w sposób niezgodny z wymaganiami opisanymi w instrukcji.

1. Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy.
2. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
3. Dzieci mogą wykonywać czynności związane z czyszczeniem i konserwacją tylko pod warunkiem ukończenia 8 lat i tylko pod nadzorem osoby dorosłej.
4. Urządzenie i jego kabel należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci do lat 8.
5. Jeżeli kabel zasilający zostanie uszkodzony, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, należy go wymienić. Wymiany powinien dokonać producent, przedstawiciel jego serwisu lub inne osoby o podobnych kwalifikacjach.
6. Zalecenia dotyczące czyszczenia powierzchni mających

kontakt z żywnością podano w instrukcji w części „CZYSZCZENIE I KONSERWACJA”.

7. To urządzenie nie jest przystosowane do sterowania za pomocą zewnętrznego minutnika lub oddzielnego pilota.
8. Przed włożeniem wtyczki do kontaktu, należy sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość są zgodne ze specyfikacją podaną na tabliczce znamionowej.
9. Urządzenie należy zawsze podłączać do kontaktu ściennego z uziemieniem.
10. Przed czyszczeniem i na czas, gdy urządzenie nie jest używane, należy wyjąć wtyczkę z kontaktu.
11. Należy dopilnować, aby kabel zasilający nie zwisał z ostrych krawędzi. Należy go trzymać z dala od gorących przedmiotów i otwartych płomieni.
12. Urządzenia i wtyczki kabla zasilającego nie wolno zanurzać w wodzie lub innych płynach. Ryzyko utraty życia wskutek porażenia prądem!
13. W celu wyjęcia wtyczki z kontaktu należy ciągnąć za wtyczkę. Nie należy ciągnąć za kabel zasilający.
14. Nie dotykaj urządzenia, jeśli wpadnie do wody. Wyjmij wtyczkę z gniazdka i oddaj do autoryzowanego punktu serwisowego do naprawy.
15. Nie należy mokrą ręką wkładać wtyczki urządzenia do kontaktu lub wyjmować jej z niego.
16. Nigdy nie należy próbować otwierać obudowy urządzenia lub samodzielnie urządzenie naprawić. Mogłoby to doprowadzić do porażeniem prądem.
17. W czasie użytkowania nie należy nigdy zostawiać urządzenia bez nadzoru.
18. Urządzenie to nie jest przeznaczone ani do użytku handlowego ani do stosowania na zewnątrz.
19. Urządzenia nie należy używać do celów, do których nie jest ono przeznaczone.
20. Kabla nie należy owijać wokół urządzenia ani zaginać.

21. Urządzenie należy ustawić na stabilnej i płaskiej powierzchni, z której nie będzie ono mogło spaść.
22. W przypadku używania produktów z powierzchniami nieprzywierającymi, należy dopilnować, aby w tym samym pomieszczeniu nie było ptaków, aby pomieszczenie można było całkowicie zamknąć i aby miało ono zapewnioną dobrą wentylację.

## OPIS CZĘŚCI



1. Płyta do grillowania
2. Blacha do pieczenia
3. Podstawa
4. Kontrolka
5. 6 łopatek
6. Rondelek do raclette (6 części)
7. Nóż do ciasta

## PRZED PIERWSZYM ZASTOSOWANIEM

Wyczyść blachę do pieczenia, rondelki i łopatkę przed użyciem urządzenia po raz pierwszy (zob. „CZYSZCZENIE I KONSERWACJA”). Z urządzenia może wydobywać się dym i charakterystyczny zapach po jego włączeniu po raz pierwszy. Jest to normalne i po chwili ustanie.

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

1. Ustaw urządzenie na płaskiej, stabilnej, odpornej na ciepło i chlapanie powierzchni, z której nie może spaść.
2. Wyczyść element grzewczy przed podłączeniem do zasilania.
3. Podłącz przewód zasilający do odpowiedniego gniazdka, by włączyć urządzenie.
4. Kontrolka zaświeci się tylko wtedy, gdy urządzenie będzie włączone do zasilania. Urządzenie nagrzewa się natychmiast.

UWAGA: Włącz urządzenie 15 minut przed użyciem.

Urządzenie Wszystko w jednym jest wyposażone w 3 funkcje. Możesz grillować, używać funkcji raclette oraz piekarnika do pizzy jednocześnie.

Opcja grillowania: możesz grillować rybę, mięso lub warzywa na płycie do grillowania (1). Zalecamy regularne czyszczenie płyty do grillowania ręcznikiem papierowym, by usunąć tłuszcz z potraw.

Opcja raclette: możesz włożyć ser do rondelka (6) i włożyć go do zagłębienia na blaszce do pieczenia (2).

Do łatwego przygotowania służy funkcja piekarnika do pizzy.

### Pieczenie pizzy:

1. Spryskaj lub namocz łopatkę nieprzywierającym sprayem lub olejem przy pierwszej pizzy.  
Włóż ciasto, sos i wszystkie składniki do małych misek na stole ustawionych wokół piekarnika do pizzy.  
Możesz piec pizzę na łopatkę lub bezpośrednio w blaszce do pieczenia.
2. Nasyp trochę mąki na spód ciasta, by nie przywierało i włóż je na łopatkę (nie przygotuj pizzy na blaszce

ale spróbuj włożyć ją na łożatkę). Posmaruj sosem pomidorowym, pozostawiając pół cm wolnego brzegu. Wybierz składniki i połóż je na pizzę. Włóż pizzę do wgłębienia blachy do pieczenia. Zbyt duża liczba składników na pizzę przedłuży czas pieczenia i przypalenie składników na blaszce, zachowaj umiar w doborze składników!

3. Czas pieczenia zależy od:
  - rodzaju ciasta
  - nadzienia pizzy
  - liczby pizz do upieczenia jednocześnie
  - panujących warunków położenia urządzenia (temperatura, miejsce bez przewiewu powietrza, itp.)
4. W normalnych warunkach pieczenia pizza jest gotowa w 8 minut. Użyj łożatki do wyjęcia pizzy z piekarnika do pizzy. Uwaga! łożatka jest rozgrzana. Połóż pustą, rozgrzaną łożatkę na odpornej na wysokie temperatury powierzchni.
5. Wyłącz urządzenie po użyciu wyciągając przewód z gniazdka i odczekaj 30 minut, aż przestygnie przed czyszczeniem i złożeniem.

## **PRZEPISY**

### **Przygotowanie:**

Ciasto na pizzę (na 4 osoby)

500 g białej mąki

1 łyżeczka soli

4 łyżeczki oliwy z oliwek

20 g świeżych drożdży lub torebka suchych drożdży

250 ml letniej wody

Wymieszaj mąkę, sól i oliwę w misce. Jeśli używasz świeżych drożdży, rozpuść je w wodzie i mieszaj do uzyskania gładkiej substancji, Następnie wymieszaj z mąką. Jeśli używasz suchych drożdży, wymieszaj je bezpośrednio z mąką i dodaj następnie oliwę i wodę. Po wymieszaniu wszystkich składników, ugnieć dobrze ciasto rozciągając je. Możesz również użyć miksera z mieszadłami do ugniatania ciasta lub robota kuchennego. Uformuj ciasto w kulę i odstaw przykryte w ciepłe miejsce na 45 minut, by podwoiło rozmiar. Posyp ciasto odrobiną mąki, uformuj wałek grubości 3 mm. Ugniataj ciasto posypując mąką, by nie przywierało; wycinaj pizzę za pomocą okrągłej foremki. Połóż koła na talerzu z pergaminem posypując dużą ilością mąki, by nie przywierały. Przygotuj pozostałe składniki, gdy ciasto rośnie.

### **Sos pomidorowy:**

1 puszka obranych pomidorów

1 mała puszka przecieru pomidorowego

sól, pieprz, oregano

2 łyżeczki oliwy z oliwek

2 starte ząbki czosnku

Posiekaj pomidory i wymieszaj je z pozostałymi składnikami.

### **Możliwe dodatki:**

mozzarella, starty parmezan, starty ser Gouda, bazylia, rukola, oliwki, pieczarki, sardela, kapary, ananas, serca karczochów, papryka, cebula, pomidory, szynka, salami, wędzony łoś, krewetki, tuńczyk z puszki.

## **CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

1. Odczekaj co najmniej 30 minut, aż rozgrzane urządzenie przed czyszczeniem i złożeniem.
2. Wyczyść szczoteczką płytę do grillowania, blachę do pieczenia, brytfanki do raclette i łypatki do pizzy delikatną szmatką i ciepłą wodą. Blachę do pieczenia można także myć w zmywarce. Pozostałych części nie należy myć w zmywarce.
3. Nigdy nie zanurzaj podstawy w wodzie. Powierzchnię można czyścić za pomocą wilgotnej ściereczki.
4. Zawsze używaj oryginalnego opakowania do przechowywania urządzenia i jego akcesoriów, by uniknąć uszkodzeń.

## **DANE TECHNICZNE**

Napięcie robocze: 220-240V ~ 50/60Hz

Moc: 1500-1800W

## **GWARANCJA I SERWIS KONSUMENCKI**

Przed dostarczeniem do klienta nasze urządzenia poddawane są rygorystycznej kontroli jakości. Jeśli, pomimo wszelkich starań, podczas produkcji lub transportu pojawi się uszkodzenie, należy zwrócić urządzenie do sprzedawcy. Dodatkowo do stosowanych powszechnie przepisów, nabywca ma prawo do reklamacji na podstawie, warunków niniejszej gwarancji:

Dla każdego zakupionego urządzenia zapewniamy 2 lata gwarancji, poczynając od dnia zakupu. Uszkodzony produkt można zwrócić bezpośrednio w punkcie zakupu.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwą obsługą urządzenia, usterek w wyniku modyfikacji i napraw wykonanych przez strony trzecie lub w wyniku użycia nieoryginalnych części. Należy zachować dowód zakupu, który jest jedyną podstawą złożenia roszczenia gwarancyjnego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi. Powoduje to unieważnienie gwarancji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody materiałowe ani obrażenia ciała spowodowane niewłaściwą obsługą urządzenia i nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi. Uszkodzenie akcesoriów nie oznacza bezpłatnej wymiany całego urządzenia. W takim wypadku prosimy o kontakt z naszym serwisem. Stłuczone elementy szklane lub pęknięte elementy plastikowe są wymieniane za opłatą. Uszkodzenia materiałów eksploatacyjnych lub części podlegających zużyciu, a także czyszczenie, konserwacja i wymiana wspomnianych części nie jest objęta gwarancją i podlega opłacie.

## **USUWANIE PRZYJAZNE ŚRODOWISKU**



Recykling – Dyrektywa europejska nr 2012/19/UE

Ten znak oznacza, że urządzenia nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska i zdrowia ludzi spowodowanym niekontrolowaną utylizacją odpadów, poddaj produkt procesowi recyklingu w celu promowania zrównoważonego ponownego wykorzystywania zasobów materiałowych. Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z

systemu oddawania zużytych produktów lub skontaktuj się ze sprzedawcą. Sprzedawca może przyjąć produkt w celu przeprowadzenia bezpiecznego dla środowiska recyklingu.

## **ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

Prima dell'uso, accertarsi di aver letto tutte le istruzioni riportate di seguito per evitare lesioni o danni e ottenere i migliori risultati dall'apparecchio. Conservare questo manuale in un luogo sicuro. In caso di passaggio di proprietà dell'apparecchio, includere anche questo manuale di istruzioni.

In caso di danni causati dal mancato rispetto delle istruzioni riportate in questo manuale, la garanzia sarà annullata. Il costruttore/importatore declina ogni responsabilità per danni causati dal mancato rispetto del manuale o da un uso negligente o non conforme con i requisiti riportati in questo manuale.

1. Questo apparecchio può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza, solo se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i rischi correlati.
2. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
3. Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini a meno che non abbiano almeno 8 anni e siano supervisionati.
4. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
5. Per motivi di sicurezza, se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo centro di assistenza o da un tecnico qualificato.
6. Per le istruzioni relative alla pulizia delle superfici a contatto con gli alimenti, fare riferimento al paragrafo "PULIZIA E MANUTENZIONE" del manuale.
7. Questo apparecchio non è progettato per essere attivato tramite timer esterni o telecomandi separati.
8. Prima di collegare la spina alla presa di corrente, verificare



che il voltaggio e la frequenza siano conformi alle specifiche riportate sulla targa dell'apparecchio.

9. Collegare sempre l'apparecchio a una presa di corrente con messa a terra.
10. Scollegare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso e prima di pulirlo.
11. Assicurarci che il cavo di alimentazione non penda da bordi appuntiti e tenerlo lontano da oggetti caldi e fiamme libere.
12. Non immergere l'apparecchio o la spina in acqua o altri liquidi. Pericolo di morte a causa delle scosse elettriche!
13. Per scollegare la spina dalla presa di corrente, tirare la spina e non il cavo.
14. Non toccare l'apparecchio se è caduto nell'acqua. Scollegare la spina dalla presa di corrente, spegnere l'apparecchio e inviarlo a un centro di assistenza autorizzato per la riparazione.
15. Non collegare o scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente con le mani bagnate.
16. Non tentare mai di aprire l'involucro dell'apparecchio o di riparare l'apparecchio per evitare il rischio di scossa elettrica.
17. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è in funzione.
18. Questo apparecchio non è destinato all'uso commerciale e non deve essere usato all'aperto.
19. Non usare l'apparecchio per scopi diversi da quelli previsti.
20. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio e non piegarlo.
21. Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana da cui non possa cadere.
22. Se si utilizzano prodotti con superfici non aderenti, accertarsi che non siano presenti uccelli e che il locale possa essere completamente chiuso e ben ventilato.

## DESCRIZIONE DELLE PARTI



1. Griglia
2. Piastra di cottura
3. Base
4. Spia luminosa
5. Spatola (6 pezzi)
6. Coppetta per raclette (6 pezzi)
7. Coppapasta

## OPERAZIONI PRELIMINARI

Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, pulire la griglia, la piastra di cottura, le coppette e le spatole (v. "PULIZIA E MANUTENZIONE"). L'apparecchio potrebbe emettere una scia di fumo e un leggero odore alla prima accensione. È un fenomeno normale che scomparirà presto.

## ISTRUZIONI PER L'USO

1. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana, stabile, resistente al calore e impermeabile da cui non può cadere.
2. Pulire l'elemento riscaldante prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione.
3. Per accendere l'apparecchio, collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente adatta.
4. Quando l'apparecchio viene collegato alla presa di corrente, la spia si illumina. L'apparecchio inizierà immediatamente a riscaldarsi.

NOTA: accendere l'apparecchio 15 minuti prima dell'uso.

Questo apparecchio multiuso dispone di 3 funzioni. È possibile usare la griglia, la raclette e il forno per pizza contemporaneamente.

Sulla griglia (1) è possibile cuocere pesce, carne e verdura. Si raccomanda di pulire la griglia regolarmente con della carta assorbente per rimuovere i grassi degli alimenti.

Per usare la raclette, posizionare il formaggio nelle coppette (6) e inserirle nelle aperture della piastra di cottura (2).

Il forno per pizza permette di cuocere pizze in modo facile.

## Cottura di pizze

1. Prima di cuocere la prima pizza, spruzzare o ungere le spatole con dello spray antiaderente o dell'olio. Posizionare l'impasto, la salsa e tutti gli ingredienti in piccole scodelle sul tavolo intorno al forno per pizza.

- Ora è possibile cuocere la pizza sulla spatola o direttamente sulla piastra di cottura.
2. Versare della farina sul lato inferiore dell'impasto per evitare che si attacchi, quindi posizionarlo sulla spatola (non preparare la pizza sulla piastra cercando di farla scivolare sulla spatola). Ricoprire con salsa di pomodoro, lasciando un margine di circa mezzo centimetro. Selezionare le guarnizioni e disporle sulla pizza. Inserire la pizza nell'apertura della piastra di cottura. Non aggiungere una quantità eccessiva di guarnizioni sulla pizza: il tempo di cottura aumenterà e gli ingredienti possono bruciare.
  3. Il tempo di cottura dipende da:
    - il tipo di impasto
    - la guarnizione della pizza
    - il numero di pizze da cuocere simultaneamente
    - le condizioni ambientali del locale (temperatura, spifferi, ecc.)
  4. In condizioni normali, la pizza è pronta in 8 minuti. Usare la spatola per estrarre la pizza dal forno per pizza. Attenzione! La spatola è molto calda. Posizionare la spatola vuota e calda su una superficie resistente al calore.
  5. Spegnerne l'apparecchio dopo l'uso scollegando la spina dalla presa di corrente e lasciare che si raffreddi per almeno 30 minuti prima di pulirlo e riporlo.

## **RICETTA**

### **Preparazione della pizza:**

Impasto per pizza (per 4 persone)

500 g di farina bianca

1 cucchiaino di sale

4 cucchiaini di olio d'oliva

20 g di lievito fresco o una bustina di lievito in polvere

250 ml di acqua tiepida

Unire la farina, il sale e l'olio in un recipiente. Per il lievito fresco, dissolverlo nell'acqua e mescolarlo omogeneamente, quindi unirlo alla farina. Per il lievito in polvere, mescolarlo direttamente alla farina, quindi aggiungere l'olio e l'acqua. Quando tutti gli ingredienti sono miscelati, impastare la miscela a mano, continuando a spanderla e compattarla. È anche possibile usare un mixer con ganci da impasto o un robot da cucina. Formare una sfera con l'impasto e lasciarlo coperto per 45 minuti in un luogo caldo finché non è raddoppiato in volume. Cospargere l'impasto con un po' di farina; stenderlo fino a raggiungere lo spessore di 3 mm. Ruotare l'impasto un po' di volte e cospargerlo di farina per evitare che attacchi. Formare delle pizze con il coppapasta. Posizionare le pizze su un piatto rivestito di carta da forno e abbondante farina bianca tra ognuna per evitare che attacchino. Mentre l'impasto lievita è possibile preparare gli altri ingredienti.

### **Salsa di pomodoro:**

1 lattina di pomodori pelati

1 lattina piccola di concentrato di pomodoro

Sale, pepe, origano

2 cucchiai di olio d'oliva

2 spicchi d'aglio schiacciati

Tritare finemente i pomodori pelati e mescolarli agli altri ingredienti.

### **Guarnizioni raccomandate:**

mozzarella, formaggio parmigiano grattugiato, formaggio Gouda grattugiato, basilico, rucola, olive, funghi, acciughe, capperi, ananas, cuori di carciofi, peperoni, cipolle, pomodori, prosciutto, salame, salmone

affumicato, gamberi, tonno in scatola.

### **PULIZIA E MANUTENZIONE**

1. Attendere che l'apparecchio caldo si raffreddi per almeno 30 minuti prima di pulirlo e riporlo.
2. Risciacquare la griglia, la piastra di cottura e le spatole per pizza con acqua calda e un panno morbido. La piastra di cottura può essere lavata in lavastoviglie. Gli altri componenti non sono lavabili in lavastoviglie.
3. Non immergere mai la base nell'acqua. Pulire la superficie con un panno umido.
4. Riporre sempre l'apparecchio e gli accessori nella confezione originale per evitare danni.

### **DATI TECNICI**

Voltaggio di esercizio: 220-240V ~ 50/60Hz

Consumo di energia: 1500-1800W

### **GARANZIA E SERVIZIO DI ASSISTENZA**

Prima della fornitura, i nostri apparecchi vengono sottoposti ad un severo controllo di qualità. Se, nonostante la massima cura, si sono verificati danni durante la produzione o il trasporto, si prega di restituire l'apparecchio al rivenditore. Oltre ai diritti legali previsti dalla legge, l'acquirente può far valere i diritti derivanti dalla seguente garanzia:

Concediamo 2 anni di garanzia sull'apparecchio acquistato; il periodo di garanzia inizia dal giorno dell'acquisto. Durante questo periodo ripariamo o sostituiamo gratuitamente ogni componente guasto, la cui malfunzione può essere manifestamente attribuita a difetti del materiale o al processo di produzione. In caso di apparecchio difettoso, rivolgersi direttamente al rivenditore.

I difetti derivanti da un uso scorretto dell'apparecchio e le malfunzioni dovute all'intervento o alla riparazione da parte di terzi o alla sostituzione di componenti con ricambi non originali non sono coperti da questa garanzia.

Conservare sempre lo scontrino, senza il quale non è possibile far valere la garanzia. I danni dovuti al non rispetto del manuale di istruzioni rendono nulla la garanzia; se ciò porta a conseguenti danni non potremmo essere ritenuti responsabili. Decliniamo inoltre qualsiasi responsabilità per eventuali danni o lesioni personali causati da un uso improprio o in caso di mancata aderenza al manuale di istruzioni. Eventuali danni agli accessori non implicano la sostituzione gratuita dell'intero apparecchio. In tal caso, contattare il reparto di assistenza. La rottura di componenti in vetro o plastica è sempre soggetta a un costo. I difetti ai componenti di consumo o a componenti soggetti a usura, compresa la pulizia, manutenzione o sostituzione degli stessi, non sono coperti dalla garanzia e saranno soggetti a un costo.

### **SMALTIMENTO ECOCOMPATIBILE**



Riciclaggio – Direttiva europea 2012/19/EU

Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici. Per prevenire rischi all'ambiente o alla salute da uno smaltimento non controllato, riciclare responsabilmente per promuovere un riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il ████████ dispositivo utilizzato, servirsi dei sistemi di restituzione e raccolta o contattare il proprio rivenditore autorizzato dove il prodotto è stato acquistato. Il rivenditore autorizzato si occuperà dello smaltimento sicuro del prodotto.

## **INFORMACIÓN DE SEGURIDAD**

Antes de utilizar el producto, lea todas las instrucciones que se presentan a continuación para evitar lesiones personales y daños materiales y para obtener unos resultados óptimos del aparato. Asegúrese de mantener este manual en un lugar seguro. Si transfiere el aparato a otra persona, asegúrese de entregarle asimismo el presente manual.

La garantía quedará anulada en caso de daños causados por el incumplimiento por parte del usuario de las instrucciones incluidas en este manual. El fabricante/importador no aceptará ningún tipo de responsabilidad por daños causados por el incumplimiento de las presentes instrucciones o uso negligente o en desacuerdo con los requisitos de este manual.

1. Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 o más años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que implica.
2. Los niños no deben jugar con el aparato.
3. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños a menos que tengan más de 8 años y reciban supervisión.
4. Mantenga el aparato y el cable lejos del alcance de niños menores de 8 años.
5. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas similarmente cualificadas para evitar riesgos.
6. Respecto a las instrucciones para limpiar las superficies que entren en contacto con alimentos, consulte el párrafo “LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO” del manual.
7. Este aparato no está concebido para su uso con un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.

8. Antes de conectar el enchufe a la toma de corriente, compruebe que el voltaje y la frecuencia coinciden con las especificaciones de la etiqueta de características del producto.
9. El aparato siempre debe enchufarse a una toma de corriente conectada a tierra.
10. Desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando el aparato no se encuentre en uso y antes de cualquier operación de limpieza.
11. Asegúrese de que el cable no cuelgue sobre aristas vivas y manténgalo alejado de objetos calientes y llamas abiertas.
12. No sumerja el aparato ni el enchufe en agua u otros líquidos. ¡Peligro de muerte por electrocución!
13. Para retirar el enchufe de la toma de corriente, tire del enchufe. No tire del cable de alimentación.
14. No toque el aparato si se cayera al agua. En dicho caso, retire el enchufe de la toma de corriente y llévelo a un servicio técnico autorizado para su reparación.
15. No enchufe ni desenchufe el aparato de la toma de corriente con las manos mojadas.
16. No intente nunca abrir la carcasa del aparato ni reparar el aparato por su cuenta. Esto podría causar una descarga eléctrica.
17. No deje nunca el aparato en funcionamiento sin vigilancia.
18. Este aparato no está diseñado para uso comercial ni para uso al aire libre.
19. No utilice al aparato para un uso distinto del previsto.
20. No enrolle el cable en torno al aparato ni lo curve.
21. Coloque el aparato sobre una superficie estable y nivelada desde la que no pueda caerse.
22. Si utiliza productos con superficies antiadherentes, asegúrese de que no haya pájaros en la misma habitación y que dicha habitación pueda cerrarse por completo y tenga buena ventilación.

## DESCRIPCIÓN DE PIEZAS



1. Placa de grill
2. Placa de cocinado
3. Base
4. Indicador luminoso
5. Paleta (6 unidades)
6. Bandeja para raclette (6 unidades)
7. Cortador de masa

## ANTES DE USAR POR PRIMERA VEZ

Limpie la placa de grill, la placa de cocinado, las bandejas y las paletas antes de utilizar el aparato por primera vez (consulte el apartado LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO). El aparato puede desprender humo y un olor peculiar cuando se enciende por primera vez. Esto es algo normal y desaparecerá con rapidez.

## INSTRUCCIONES DE USO

1. Coloque el aparato sobre una superficie plana, estable, resistente al calor, a prueba de salpicaduras y donde no pueda caerse.
2. Limpie la resistencia eléctrica antes de enchufarlo.
3. Enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente apropiada para encender el aparato.
4. El indicador luminoso se iluminará al ser conectado a la corriente y el aparato empezará a calentarse inmediatamente.

NOTA: Encienda el aparato 15 minutos antes de usarlo.

Este aparato todo-en-uno tiene 3 funciones. Puede usarse para asar, como una raclette y como un horno para pizza al mismo tiempo.

Con la placa de grill (1) se pueden asar pescados, carnes y verduras. Recomendamos limpiar la placa de grill con regularidad usando papel de cocina para quitar la grasa de la comida.

Para usar como raclette, puede añadir queso en la paleta (6) y ponerlo en el receso de la placa de cocinado (2).

Con el horno para pizza puede hornear pizzas con facilidad.

### Cómo hornear pizzas:

1. Rocíe o unte las espátulas con un aerosol antiadherente o aceite para la primera pizza.  
Ponga la masa, la salsa y todos los ingredientes en tazones pequeños sobre la mesa alrededor del horno

para pizza. La pizza puede hornearse sobre la espátula o directamente en la placa de cocción.

2. Esparza un poco de harina en la parte inferior de la masa para que no se pegue y póngala sobre la espátula (no prepare la pizza en su plato y la mueva después a la espátula). Cúbrala con salsa de tomate dejando un borde de medio centímetro aproximadamente. Escoja sus ingredientes y distribúyalos por la pizza. Meta la pizza en el receso de la placa de cocción. Si añade demasiados ingredientes, la cocción llevará más tiempo y los ingredientes podrían llegar a quemarse en la placa de cocción. ¡Añada ingredientes con moderación!
3. El tiempo de cocción depende de lo siguiente:
  - El tipo de masa
  - Los ingredientes de la pizza
  - El número de pizzas a hornear al mismo tiempo
  - Las condiciones del entorno donde se encuentra el aparato (temperatura, sin corrientes de aire, etc.)
4. En condiciones normales, la pizza estará lista en unos 8 minutos. Use la espátula para sacar la pizza del horno. ¡Cuidado! La espátula estará caliente. Deposite la espátula caliente sobre en superficie resistente al calor.
5. Apague el aparato después de usarlo tirando del enchufe y deje que se enfríe 30 minutos como mínimo antes de limpiarlo y guardarlo.

## **RECETA**

### **Preparación de pizza:**

Masa de pizza (para 4 personas)

500 g de harina blanca

1 cucharada de sal

4 cucharadas de aceite de oliva

20 g de levadura fresca o 1 saquito de levadura seca

250 ml de agua tibia

Combine la harina, la sal y el aceite en un recipiente. Si usa levadura fresca, disuélvala en el agua y mézclela hasta que quede suave, y a continuación combínela con la harina. Si usa levadura seca, mézclela directamente con la harina y añada luego el aceite y el agua. Cuando se hayan mezclado todos los ingredientes, amase la masa bien con la mano y tire de ella y estírela continuamente. También puede usar una batidora con ganchos para masa o un procesador de alimentos. Haga una bola con la masa y déjela cubierta durante 45 minutos en un lugar cálido hasta que se eleve al doble de tamaño. Espolvoree la masa con un poco de harina, desenróllela a 3 mm de grosor. Gire algunas veces la masa y espolvoréela con harina para evitar que se pegue; de forma a las pizzas con el círculo de corte. Ponga las pizzas sobre una bandeja con papel antigrasa y gran cantidad de harina blanca entre si para evitar que se peguen. Mientras se eleve la masa puede preparar los demás ingredientes.

### **Salsa se tomate:**

1 lata de tomates pelados

1 lata pequeña de pasta de tomate

Sal, pimienta, orégano

2 cucharadas de aceite de oliva

2 dientes de ajo prensados

Corte los tomates pelados finos y mézclelos con los demás ingredientes.

### **Posibles recubrimientos:**

mozzarella, queso parmesano rallado, queso Gouda rallado, perejil, rúcula, aceitunas, setas, anchoas,



alcaparras, piña, corazones de alcachofa, pimienta, cebolla, tomate, jamón, salami, salmón ahumado, gambas, atún en lata.

### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Deje que el aparato se enfríe durante al menos 30 minutos antes de limpiarlo y guardarlo.
2. Enjuague la placa de grill, la placa de cocinado, las bandejas de raclette y las paletas de la pizza con agua caliente y un paño suave. La placa de cocción también se puede lavar en el lavavajillas. No meta ninguna otra de sus partes en el lavavajillas.
3. No sumerja nunca la base en agua. La superficie puede limpiarse con una gamuza humedecida.
4. Use siempre la caja original para guardar el aparato y sus accesorios para evitar daños.

### DATOS TÉCNICOS

Voltaje de operaciones: 220-240V ~ 50/60Hz

Consumo de poder: 1500-1800W

### GARANTIA Y SERVICIO POSVENTA

Antes del suministro, nuestros aparatos se someten a un riguroso control de calidad. Si a pesar de todos los cuidados surgieran desperfectos durante la producción o el transporte, le rogamos devuelva el aparato a su vendedor. Adicionalmente a los derechos legales estatutarios, el comprador posee la opción de reclamación de acuerdo con los términos de la siguiente garantía:

Para el aparato adquirido otorgamos 2 años de garantía partiendo de la fecha de venta. Todos los defectos producidos por el uso indebido del aparato, y las averías debidas a intervenciones y reparaciones por parte de terceros, o el montaje de piezas de repuestos no originales, no están cubiertos por esta garantía. Guarde siempre la factura, sin ella no podrá reclamar ningún tipo de garantía. Nos no será responsable de daños materiales o lesiones personales causadas de un mal uso del aparato o si las instrucciones de seguridad no han sido seguidas correctamente. Nos declina cualquier responsabilidad por daños derivados de no seguir las instrucciones de uso correctamente. Daños en el acceso teorías no significa libre de sustitución automática del aparato completo. En dichos, consulte el servicio al cliente. Los vidrios rotos o rotura de piezas de plástico están siempre sujetas a pago. Los defectos de los consumibles o piezas susceptibles a desgaste, así como la limpieza, mantenimiento o la sustitución de dichas piezas no están cubiertas por la garantía y por lo tanto, se deben pagar.

### RESPETE EL MEDIO AMBIENTE



Reciclaje – Directiva Europea 2012/19/UE

Este símbolo indica que el producto no debe desecharse con otros residuos domésticos. Para evitar posibles daños al medioambiente o la salud humana por una eliminación descontrolada de residuos, recíclelo de forma responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales.

Para devolver su producto usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o contacte con el vendedor en el que adquirió el producto. Pueden llevar este producto a reciclar de forma respetuosa con el medioambiente.

# MaxxHome



## ONS MAXXTOOLS TEAM HELPT JE MET:

- Vragen over je bestelling
- Klachten
- Onderdelen en handleidingen

Heb je vragen of klachten contacteer ons en we helpen je graag verder.

## NOTRE EQUIPE MAXXTOOLS VOUS AIDERA VOLONTIÈRE AUX CAS SUIVANTS:

- Questions sur votre commande
- Réclamations
- Pièces et manuels

Si vous avez des questions ou des plaintes, s'il vous plaît contactez-nous et nous serons heureux de vous aider.

## UNSER MAXXTOOLS TEAM HILFT IHNEN GERNE BEI:

- Fragen zu Ihrer Bestellung
- Reklamationen
- Teile und Handbücher

Wenn Sie Fragen oder Beschwerden haben, wenden Sie sich bitte an uns. Wir helfen Ihnen gerne weiter.

## OUR MAXXTOOLS SERVICE TEAM HELPS YOU WITH:

- Questions about your order
- Complaints
- Parts and manuals

If you have any questions or complaints, please contact us and we will be happy to help you.



## TELEFOONSERVICE:

**+32 (0) 11 191391**

Maandag tot vrijdag - 9u - 17u  
De telefoon kosten kunnen variëren afhankelijk van uw mobiel abonnement.

## ASSISTANCE TÉLÉPHONIQUE:

**+32 (0) 11 191391**

Du lundi au vendredi de 9h à 17h  
Les frais de téléphone peuvent varier en fonction de votre abonnement mobile.

## TELEFON-SERVICE:

**+32 (0) 11 191391**

Montag bis freitag von 9 bis 17 Uhr  
Die Telefonkosten können je nach Mobilfunkabonnement variieren.

## TELEPHONE SUPPORT:

**+32 (0) 11 191391**

Monday to friday - 9 am - 5 pm  
Phone charges may vary depending on your mobile subscription.

[support@maxxtools.be](mailto:support@maxxtools.be)  
[www.maxxtools.be](http://www.maxxtools.be)

**MaxxTools**  
The biggest online selection of home, garden, pet & toys.